Montageanleitung (de)
714 303 / 2007-11NH

Anschlussplatte VABS-S...-...

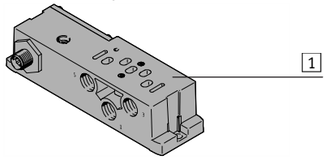
FESTO

Festo SE & Co. KG

Postfach
D-73726 Esslingen
++49/(0)711/347-0
www.festo.com

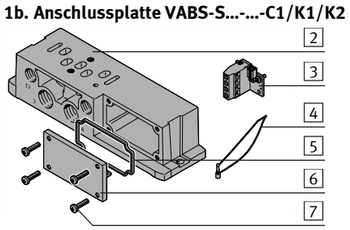
1. Teilelisten

1a. Anschlussplatte VABS-S...-...-R3

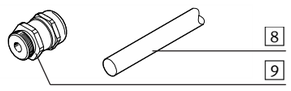


1 Anschlussplatte (1x)
VABS-S...-...-R3
inklusive M12 Rundstecker
(bereits vormontiert)

1b. Anschlussplatte VABS-S...-...-C1/K1/K2



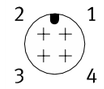
2 Anschlussplatte (1x)
VABS-S...-...-C1/K1/K2
3 Klemme (1x)[1)]
4 Verliersicherung (1x)
5 Dichtung (1x)
6 Deckel (1x)
7 Schraube (4x)



Nicht im Lieferumfang:
8 Leitung
9 Kabelverschraubung
bei VABS-S...:
-G...-...➔ M20x1,5
-N...-...➔ ½ NPT

2. Kontaktbelegung VABS-S2/S4...-R3 1

M12 Rundstecker nach ISO 20401



M12 Rundstecker nach ISO 20401		
Pin	**Ansteuerung positiv**	**Ansteuerung negativ**
1	Nicht belegt (n.c.)	Nicht belegt (n.c.)
2	UB für Spule 12	0 V für Spule 12
3	0 V für Spule 12 und 14	UB für Spule 12 und 14
4	UB für Spule 14	0 V für Spule 14

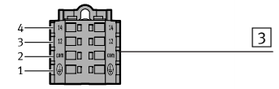
➔ **Hinweis**

Die Anschlussplatte VABS-S...-R3 1 ist bereits komplett vormontiert.

3. Kontaktbelegung VABS-S...-...-C1/K1/K2 2

3a. Bei VABS-S2-...-C1

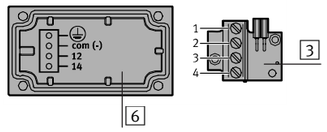
Klemme 3



- Beachten Sie die Kontaktbelegung (➔ Tabelle Klemme).

3b. Bei VABS-S4-...-K2

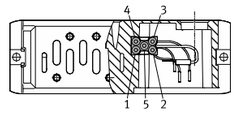
Klemme 3



- Beachten Sie die Kontaktbelegung (➔ Tabelle Klemme).

3c. Bei VABS-S2-...-K1

Stecker nach ISO 5599-2



Klemme 3 ist nicht im Lieferumfang.
- Wählen Sie eine geeignete Klemme zur Verdrahtung aus.
- Beachten Sie die Kontaktbelegung (➔ Tabellen Klemme und Stecker).

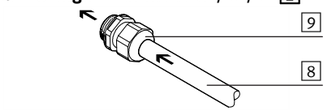
Klemme		
Pin	**Ansteuerung positiv**	**Ansteuerung negativ**
1	FE bzw. PE	FE bzw. PE
2	0 V für Spule 12 und 14	UB für Spule 12 und 14
3	UB für Spule 12	0 V für Spule 12
4	UB für Spule 14	0 V für Spule 14

Stecker nach ISO 5599-2		
Pin	**Belegung**	**Farbe[2)]**
1 u. 4	com	BU
2	Spule 12	BK
3	Spule 14	RD
5	Erdung	GNYE

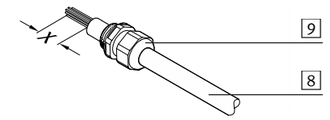
➔ **Hinweis**

Die Anschlussplatte VABS-S...-C1/K1/K2 2 ist noch nicht komplett vormontiert (➔ Abschnitt 4).

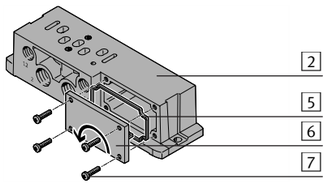
4. Montage VABS-S...-...-C1/K1/K2 2



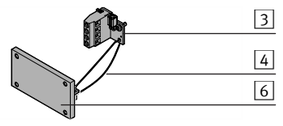
- Führen Sie die Leitung 8 durch die Verschraubung 9.



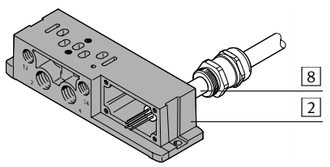
- Isolieren Sie die Leitung 8 ab (X = 60 mm).



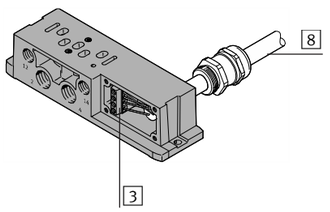
- Drehen Sie die Schrauben 7 heraus.
- Entfernen Sie den Deckel 6 und die Dichtung 5 an der Anschlussplatte 2.



Der Deckel 6 ist mit Hilfe der Verliersicherung 4 gegen verlieren gesichert.

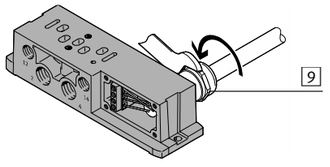


- Führen Sie die Leitung 8 durch die Öffnung im Gehäuse der Anschlussplatte 2.

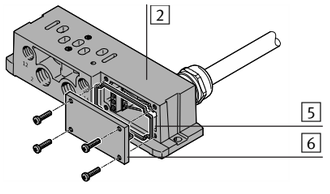


Bei VABS-S...-...-C1/K2
- Verdrahten Sie Ihre Leitung 8 an der Klemme 3 (➔Abschnitt 3a bzw. 3b).

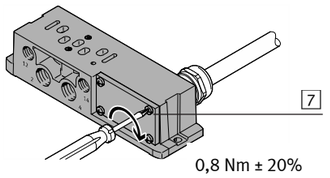
Bei VABS-S4-...-K1
- Verdrahten Sie Ihre Leitung 8 wie gewünscht (➔Abschnitt 3c).



- Drehen Sie Ihre Verschraubung 9 fest. Beachten Sie das Anziehdrehmoment des Verschraubungsherstellers.



- Platzieren Sie die Dichtung 5 und den Deckel 6 wieder auf der Anschlussplatte 2.



0,8 Nm ± 20%

- Drehen Sie die Schrauben 7 fest.

[1)] Bei Anschlussplatte VABS-S2-...-K1 ist die Klemme 3 nicht im Lieferumfang.

[2)] Farbcode nach DIN IEC 60757

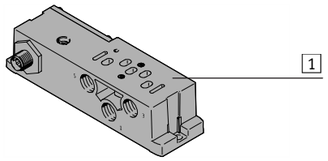
Assembly instructions (en)
714 303 / 2007-11NH

Sub-base VABS-S...-...

FESTO
Festo SE & Co. KG
Postfach
D-73726 Esslingen
++49/(0)711/347-0
www.festo.com

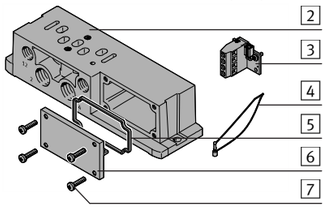
1. Parts lists

1a. Sub-base VABS-S...-...-R3

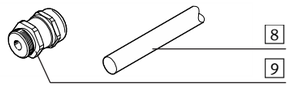


[1] Sub-base (1x)
VABS-S...-...-R3
inclusive M12 round plug
(already fitted)

1b. Sub-base VABS-S...-...-C1/K1/K2



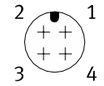
[2] Sub-base (1x)
VABS-S...-...-C1/K1/K2
[3] Terminal (1x)[1)]
[4] Captive element (1x)
[5] Cover (1x)
[6] Cover (1x)
[7] Screw (4x)



Not included in scope of delivery:
[8] Cable
[9] Cable conduit fitting with VABS-S...:
-G...-...➔ M20x1.5
-N...-...➔ ½ NPT

2. Pin assignment VABS-S2/S4...-R3 [1]

M12 round plug as per ISO 20401



M12 round plug as per ISO 20401		
Pin	**Actuation positive**	**Actuation negative**
1	Not assigned (n.c.)	Not assigned (n.c.)
2	UB for coil 12	0 V for coil 12
3	0 V for coils 12 and 14	UB for coils 12 and 14
4	UB for coil 14	0 V for coil 14

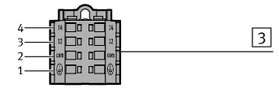
➔ **Note**

Sub-base VABS-S...R3 [1] is already fitted completely.

3. Pin assignment VABS-S...-...-C1/K1/K2 [2]

3a. With VABS-S2-...-C1

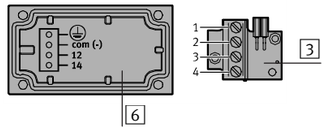
Terminal [3]



- Note the pin assignment (➔ table terminal).

3b. With VABS-S4-...-K2

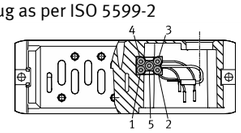
Terminal [3]



- Note the pin assignment (➔table terminal).

3c. With VABS-S2-...-K1

Plug as per ISO 5599-2



Terminal [3] is not included in delivery.
- Select a suitable terminal for the cabling.
- Note the pin assignment (➔tables terminal and plug).

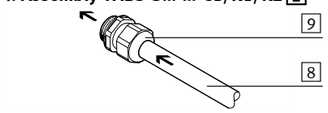
Terminal		
Pin	**Actuation positive**	**Actuation negative**
1	FE or PE	FE or PE
2	0 V for coils 12 and 14	UB for coils 12 and 14
3	UB for coil 12	0 V for coil 12
4	UB for coil 14	0 V for coil 14

Plug as per ISO 5599-2		
Pin	**Assignment**	**Colour[2)]**
1 & 4	com	BU
2	Coil 12	BK
3	Coil 14	RD
5	Earthing	GNYE

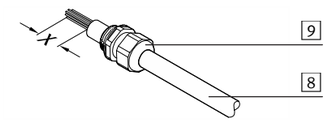
➔ **Note**

Sub-base VABS-S...-C1/K1/K2 [2] is not yet fitted completely (➔section 4).

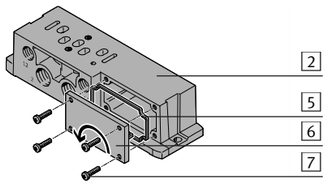
4. Assembly VABS-S...-...-C1/K1/K2 [2]



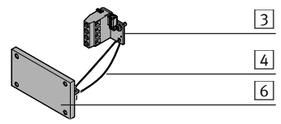
- Pass the cable [8] through the screw connector [9].



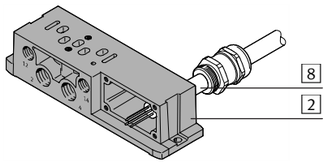
- Remove the insulation on cable [8] (X = 60 mm).



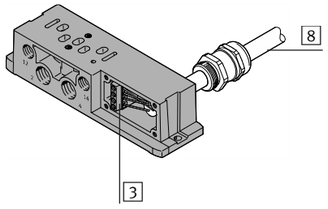
- Unscrew the screws [7].
- Remove the cover [6] and the seal [5] on sub-base [2].



The cover [6] is protected against loss with the aid of captive element [4].

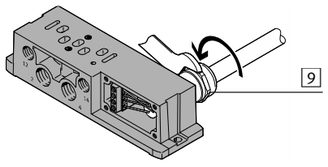


- Pass the cable [8] through the opening in the housing of sub-base [2].

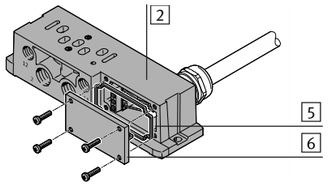


With VABS-S...-...-C1/K2
- Connect the cable [8] to terminal [3] (➔section 3a or 3b).

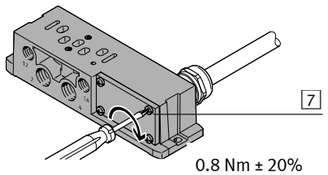
With VABS-S4-...-K1
- Connect the cable [8] as desired (➔section 3c).



- Tighten the connector [9]. Observe the tightening torque of the connector manufacturer.



- Place the seal [5] and the cover [6] on the sub-base [2] again.



0.8 Nm ± 20%

- Tighten screws [7].

[1)] On sub-base VABS-S2-...-K1 terminal [3] is not included in delivery.

[2)] Colour code as per DIN IEC 60757